BISCO

Z-PRIME™ PLUS

Zirconia - Alumina - Metal Primer

Instructions for Use

CE 0459

Caution: U.S. Federal law restricts this device to sale by or on the order of a licensed Dentist.

BISCO, Inc.
1100 W. Irving Park Road
Schaumburg, IL 60193
U.S.A.
1-800-247-3368
1-847-534-6000
www.bisco.com

Patent No. 8,785,518

EC REP BISICO France
208, allée de la Coupdoulette
13680 Lançon de Provence
France
33-4-90-42-92-92

IN-178R13
Rev: 9/21

en Z-PRIME™ PLUS
Zirconia - Alumina - Metal Primer

BISCO's **Z-PRIME™ Plus** is a single-component priming agent used to enhance the bonding of resin-based restorative materials and composite resin cements. Due to its unique chemistry it can be used as a surface treatment of Zirconia and Alumina metal oxide ceramics as well as other types of metallic/alloys, composites and endodontic posts. **Z-PRIME Plus** has been specifically formulated to provide high bond strengths in any curing mode.

Indications for use:
Z-PRIME Plus is intended for use as a surface treatment for the following restorations:
1. Zirconia
2. Alumina
3. Metallic/alloy
4. Composite
5. Endodontic Post
6. Intraoral repairs

Intended user: licensed dentist.

Warnings:
• Highly flammable.

Cautions:
• Cross-contamination: Product may contain items that are designed for one time use. Dispose of used or contaminated accessories. Do not clean, sterilize or reuse.

Precautions:
• **Z-PRIME Plus** is a light sensitive material. Use **Z-PRIME Plus** immediately once it is dispensed to avoid exposure to ambient light.
• For intraoral repairs properly isolate the restorative area prior to adhesion.
• Do not allow **Z-PRIME Plus** to contact soft tissue. Prolonged or any cause skin sensitization is a possible presence. In case of contact, wash skin with soap and water.
• Gloves and eyewear protect users for specific exposition dates.
• Safety data sheet available on request.
• Safety data sheet available at www.bisco.com.
• Instructions for Use available upon request.

INSTRUCTIONS FOR USE

Restoration Preparation:
Zirconia, Reinforcated/Alumina Restorations, Metal/Alloy Restorations (including Porcelain Fused to Metal), Indirect Composite Restorations, Endodontic Post Restorations

NOTE: Make sure restoration has been properly sandblasted, or sandblast restoration according to manufacturer's instructions. Sandblasting must be performed prior to placement of **Z-PRIME Plus**.

1. Dispen an 1:1 quantity of **Z-PRIME Plus**™ inside the restorator. Wait for 30 seconds and air dry. **NOTE:** Surface of the primed zirconia will look the same before and after primer application.
2. Try-in the primer treated restoration on the preparation for proper fit.
3. Remove the restoration thoroughly with water and air dry (wet or dry).

NOTE: If the surface was not primed with **Z-PRIME Plus**™, decontaminate the surface with a cleaning agent (e.g. **ZeClean®**). Rinse with water and blow dry with oil-free air. Then follow step 1.

4. Decrypter, like an impression material using a tubing cement (e.g. DuoLux Universal™ or BisCem®).

For intraoral repairs
Properly isolate the restorative area prior to intraoral repair.

Resin Composite Restorations or Metal Restorations:
1. Roughen the surface using air abrasion, diamond point or bur. Rinse and air dry.
2. Apply 1:1 quantity of **Z-PRIME Plus** Only with an air syringe for 3-5 seconds.
3. Complete the repair using a composite (e.g. 4SLITE™) and finish per manufacturer's instructions.

Repair of Porcelain Fused to Zirconia/Alumina/Metal Restorations:
1. Bevel the porcelain as necessary.
2. Roughen the metal surface using air abrasion, diamond point or bur.
3. Etch the porcelain surface with hydrofluoric acid (e.g. 9.5% PORCELAIN ETCHANT™) according to the manufacturer's instructions.
4. Apply 1:1 quantity of **Z-PRIME Plus** Only with an air syringe for 3-5 seconds.
5. Complete the repair using a composite (e.g. 4SLITE™) and finish per manufacturer's instructions.

Repair of Composite Restorations:
1. Bevel the repair.
2. Roughen surface using air abrasion, diamond point or bur. Rinse and air dry.
3. Apply 1:1 quantity of **Z-PRIME Plus** Only with an air syringe for 3-5 seconds.
4. Complete the repair using a composite (e.g. 4SLITE™) and finish per manufacturer's instructions.

STORAGE: Store **Z-PRIME Plus** at (2°C/36°F - 25°C/77°F). See individual expiration date on bottle, if applicable.

DISPOSAL: Refer to community provisions relating to waste. In their absence, refer to national or regional provisions relating to waste.

WARRANTY: BISCO, Inc. recognizes its responsibility to replace products if found defective by BISCO, Inc. does not accept liability for any damage or loss, direct or consequential, stemming from the use of or inability to use the products as described. Before using, it is the responsibility of the user to determine the suitability of the product for its intended use. The user assumes all risk and liability in connection therewith.

* Z-PRIME, Duo-Link Universal, ZeClean, 4SLITE and BIS-SILANE are trademarks of BISCO, Inc.
BisCem is a registered trademark of BISCO, Inc.
9.5% PORCELAIN ETCHANT, PORCELAIN PRIMER and DUAL-CURED CPA&JCR are manufactured by BISCO, Inc.

NOTICE: Report any serious incident to BISCO and the competent authority of the EU member state in which the user and/or patient is established.

de Z-PRIME™ PLUS
Zirkonoxid - Aluminiumoxid - Metall-Primer

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Z-PRIME Plus von BISCO ist ein Einkomponenten-Grundierungsmittel zur Verbesserung der Haftung von kunststoffbasierten Restaurationsmaterialien und Komposit-Kunststoffzementen. Aufgrund seiner einzigartigen Chemie kann es als Oberflächenbehandlung von Zirkonoxid und Aluminiumoxid Metalloxidkeramiken sowie anderer Typen von Metallen/Legierungen, Kompositen und Endodontiestiften verwendet werden. **Z-PRIME Plus** wurde speziell für hohe Verbindungsqualitäten in jeden Aushärtungsmodus formuliert.

Indikationen für den Gebrauch:
Z-PRIME Plus von BISCO ist für den Gebrauch als Oberflächenbehandlung für die folgenden Restaurationen vorgesehen:
1. Zirkonoxid
2. Aluminiumoxid
3. Metall/Legierung
4. Komposit
5. Endodontiestift
6. Intraorale Interventionen

Vorgesehener Benutzer: zugelassener Zahnarzt.

Warnhinweise:
• Hochentzündlich.

Achtung:
• Kreuzkontamination: Das Produkt kann Teile enthalten, die nur zum einmaligen Gebrauch bestimmt sind. Entsorgen Sie benutzte oder kontaminierte Zubehör. Nicht reinigen, desinfizieren oder erneut verwenden.

Vorsichtsmaßnahmen:
• **Z-PRIME Plus** ist ein lichtempfindliches Material. Verwenden **Z-PRIME Plus** unmittelbar nachdem es dem Behälter entnommen wurde, um eine Exposition gegenüber Umgebungslicht zu vermeiden.
• Für intraorale Reparaturen muss der Restaurationsbereich vor dem Aufkleben sorgfältig isolieren.
• Lassen **Z-PRIME Plus** nicht mit Weichgewebe in Kontakt. Langzeitig oder jegliche Ursache kann eine Hautsensibilisierung sein. Im Falle eines Kontakts mit Haut mit Seife und Wasser waschen.
• Handschuhe und Brillen verschaffen Anwendern für spezifische Expositionsdaten Schutz.
• Sicherheitsdatenblatt auf Anfrage erhältlich.
• Sicherheitsdatenblatt ist unter www.bisco.com verfügbar.
• Gebrauchsanweisung ist unter www.bisco.com verfügbar.

GEBRAUCHSANWEISUNG

Vorbereitung der Restauration
Zirkonoxid-Reinforcated/Aluminiumoxid-Restaurationen, Metall-/Legierungs-Restaurationen (einschließlich mit Metall verschmolzener Keramik), Indirekte Kompositkunststoff-Restaurationen, Endodontiestift-Restaurationen

HINWEIS: Sicherstellen Sie sich, dass die Restauration ordnungsgemäß sandgestrahlt wurde, oder sandstrahlen Sie die Restauration gemäß den Anweisungen des Herstellers. Das Sandstrahlen muss vor der Anbringung von **Z-PRIME Plus** durchgeführt werden.

1. Dosieren Sie 1:1 Quantität **Z-PRIME Plus**™ in Innern der Restauration auf. Warten Sie 30 Sekunden und lassen Sie das Vorner lufttrocknen. **HINWEIS:** Die Oberfläche des mit Zirkonoxid grundierten Materials sieht vor und nach dem Aufbringen des Primers gleich aus.
2. Probieren Sie die mit Primer behandelte Restauration auf der Präparation korrekt sitzt.
3. Die Restauration mit Wasser und Pressluftmittel abspülen und mit Öfterer Luft trocknen.

HINWEIS: Wenn die Oberfläche nicht mit **Z-PRIME Plus**™ vorbehandelt wurde, dekontaminieren Sie die Oberfläche mit einem Reinigungsmittel (z. B. **ZeClean®**). Gründlich mit Wasser abspülen und mit ölfreier Luft trocknen. Befolgen Sie dann Schritt 1.

4. Fixieren Sie mit der Zementierung mit einem Befestigungsmittel (z. B. DuoLux Universal™ oder BisCem®).

Für intraorale Reparaturen
HINWEIS: Isolieren Sie den restaurativen Bereich vor der intraoralen Reparatur ordnungsgemäß.

Reparatur von Zirkonoxid-/Aluminiumoxid- oder Metallkeramiken:
1. Die Oberfläche mit Luftbehandlung, Diamantpunkt oder Bohrer aufrauhen. Abspülen und luftbrühen.
2. Geben Sie ein Zweikomponenten-Primer Z-PRIME Plus 1:1 Quantität mit einer Luftspritze trocknen, um das Lösemittel zu evaporieren.
3. Schließen Sie die Reparatur mit einem Komposit (z. B. 4SLITE™) ab und bearbeiten Sie nach den Anweisungen des Herstellers.

Reparatur von Reparaturkeramiken:
1. Die Kante nach Bedarf abschleifen.
2. Die Oberfläche mit Luftbehandlung, Diamantpunkt oder Bohrer aufrauhen. Abspülen und luftbrühen.
3. Ätzen Sie die Porzellanoberfläche mit Flussäure (z. B. 9.5% PORCELAIN ETCHANT™) gemäß den Anweisungen des Herstellers.
4. Geben Sie 1:1 Quantität **Z-PRIME Plus** Only mit einer Luftspritze für 3-5 Sekunden.
5. Schließen Sie die Reparatur mit einem Komposit (z. B. 4SLITE™) ab und bearbeiten Sie nach den Anweisungen des Herstellers.

Reparatur von Kompositkeramiken:
1. Die Kante abschleifen.
2. Die Oberfläche mit Luftbehandlung, Diamantpunkt oder Bohrer aufrauhen. Abspülen und luftbrühen.
3. Geben Sie 1:1 Quantität **Z-PRIME Plus** Only mit einer Luftspritze für 3-5 Sekunden.
4. Schließen Sie die Reparatur mit einem Komposit (z. B. 4SLITE™) ab und bearbeiten Sie nach den Anweisungen des Herstellers.

LAGERUNG: Lagern Sie **Z-PRIME Plus** bei (2°C – 25°C). Siehe Etiketten der Verpackungsmaterialien für spezifische Haltbarkeitsdatum.

ENTSORGUNG: Beachten Sie die Bestimmungen zur Entsorgung von Abfällen an Ihrem Ort. Wenn sie nicht vorhanden sind, gelten die nationalen oder regionalen Bestimmungen zur Entsorgung von Abfällen.

GARANTIE: BISCO, Inc. erkennt seine Verpflichtung zum Ersatz von fehlerhaften Produkten an. BISCO, Inc. übernimmt keine Haftung für direkte und Folgeschäden oder -verluste, die aus der bestimmten Verwendung oder Nichtverwendung der Produkte, wie beschrieben, entstehen. Vor der Verwendung obliegt es der Verantwortung des Verwenders, die Angemessenheit des Produkts für den vorgesehenen Verwendungszweck zu bestimmen. Der Verwender übernimmt sämtliche entsprechenden Risiken und Haftungen.

* Z-PRIME, Duo-Link Universal, ZeClean, 4SLITE und BIS-SILANE sind Marken von BISCO, Inc.
BisCem ist ein eingetragenes Warenzeichen von BISCO, Inc.
9.5 % PORCELAIN ETCHANT, PORCELAIN PRIMER und DUAL-CURED CPA&JCR werden von BISCO, Inc. hergestellt.

HINWEIS: Melden Sie jeden schweren Vorfall an BISCO und die zuständige Behörde des EU-Mitgliedstaats, in dem der Anwender und/oder Patient niedergelassen ist.

es Z-PRIME™ PLUS
Acondicionador de Zirconia - Alúmina - Metal

INFORMACIÓN GENERAL

Z-PRIME Plus de BISCO es un agente monocomponente que primer de refuerzo para mejorar la adhesión entre los materiales de restauración indirecta y los cementos de resina de composite. Debido a su química exclusiva se puede usar como tratamiento de la superficie en cerámicas de óxido metálico de Zirconia y Alúmina, así como en otros tipos de metales/aleaciones, composites y postes endodónticos. **Z-PRIME Plus** se ha formulado específicamente para proporcionar una alta fuerza de adhesión en cualquier modo de curado.

Indicaciones de uso:
Z-PRIME Plus de BISCO se puede usar como tratamiento de la superficie en las siguientes restauraciones:
1. Zirconia
2. Alumina
3. Metal/aleación
4. Composite
5. Endodoncia Poste
6. Reparaciones intraorales

Usuario previsto: odontólogo titulado.

Advertencias:
• Altamente inflamable.

Avisos:
• Contaminación cruzada: El producto puede contener elementos que están diseñados para ser usados una vez. Deseche los accesorios usados o contaminados. No los lave, desinfecte ni reutilice.

Precauciones:
• **Z-PRIME Plus** es un material fotosensible. Utilice **Z-PRIME Plus** inmediatamente tras haberse dispensado para evitar la exposición a la luz ambiente.
• Para las reparaciones intraorales aísle adecuadamente el área de la restauración con un dique de goma.
• Evite el contacto con la piel; las reacciones de exposición no poliinsaturadas pueden provocar sensibilidad cutánea en personas sensibles. En caso de contacto con la piel, lave con agua y jabón.
• Compruebe las etiquetas de los compuestos individuales para ver las fechas de caducidad de uso.
• La Ficha de datos de seguridad está disponible previa solicitud.
• La Ficha de datos de seguridad está disponible en www.bisco.com.
• Las instrucciones de uso están disponibles previa solicitud.
• Las instrucciones de uso están disponibles en www.bisco.com.

INSTRUCCIONES DE USO

Preparación de la restauración
Restauraciones de zirconia de alúmina con un dique reforzado, restauraciones de metal/aleación (incluyendo porcelana fundida a metal), restauraciones indirectas de composite, restauraciones para tratamientos endodónticos.

NOTA: Asegurarse de que la restauración está correctamente arenadada, o bien microarenar sobre las instrucciones del fabricante. La microarenadura debe realizarse antes de aplicar **Z-PRIME Plus**.

1. Aplique 1:1 gotas de **Z-PRIME Plus**™ sobre la restauración. Espere 30 segundos y déjela secar al aire. **NOTA:** La superficie de zirconia imprimada con **Z-PRIME Plus** tiene el mismo aspecto antes y después de aplicar el primer.
2. Pruebe la restauración acondicionada en la preparación para una encaje perfecto.
3. Enjuague bien la restauración con agua y seque con aire seco.

NOTA: Si la superficie no ha sido imprimada con **Z-PRIME Plus**™, descontaminar la superficie con un agente limpiador (por ejemplo, **ZeClean®**). Enjuagar con agua pulverizada y seque con aire sin aceite. A continuación, siga el paso 1.

4. Proceda a la cementación con un cemento adhesivo (p.ej. DuoLux Universal™ o BisCem®).

Para reparaciones intraorales
NOTA: Aísle adecuadamente el área de restauración antes de la reparación intraoral.

Reparación de restauraciones de zirconia/alúmina o metal:
1. Aplique la superficie a fondo con microabrasión o con fresa de diamante. Enjuague y deje secar al aire.
2. Aplique 1:1 gotas de **Z-PRIME Plus**. Seque con una jeringa de aire comprimido 3-5 segundos.
3. Complete la reparación utilizando un composite (por ejemplo, 4SLITE™) y acabe según las instrucciones del fabricante.

Reparación de restauraciones de porcelana fundida a Zirconia/Alúmina/Metal:
1. Bisele la porcelana según sea necesario.
2. Prepare la superficie de metal usando abrasión por aire, punta o fresa de diamante.
3. Grabe la superficie de porcelana con ácido fluorhídrico (p. ej. 9.5% PORCELAIN ETCHANT™) según las instrucciones del fabricante.
4. Aplique 1:1 gotas de **Z-PRIME Plus** Only con una jeringa de aire comprimido 3-5 segundos.
5. Complete la reparación utilizando un composite (por ejemplo, 4SLITE™) y acabe según las instrucciones del fabricante.

Reparación de restauraciones de composite:
1. Bisele la zona.
2. Prepare la superficie usando abrasión por aire, punta o fresa de diamante. Enjuague y deje secar al aire.
3. Aplique 1:1 gotas de **Z-PRIME Plus**. Seque con una jeringa de aire durante 3-5 segundos.
4. Complete la reparación utilizando un composite (p.ej., 4SLITE) y acabe según las instrucciones del fabricante.

CONSERVACIÓN: Conserve **Z-PRIME Plus** a temperatura de (2°C/36°F – 25°C/77°F). Ver las etiquetas individuales para las fechas de caducidad de uso.

ELIMINACIÓN: Consulte las disposiciones locales relativas a los residuos. En ausencia de ellas, consulte las disposiciones nacionales o regionales relativas a los residuos.

GARANTÍA: BISCO, Inc. asume la responsabilidad de sustituir los productos en caso de que estén defectuosos. BISCO, Inc. no se responsabiliza por las pérdidas o los daños, directos o derivados, que se deban o sea la incapacidad de usar los productos conforme a lo descrito. Antes de su utilización, es responsabilidad del usuario establecer la idoneidad del producto para el uso previsto. El usuario asume todos los riesgos y la responsabilidad relacionados con la derivada.

* Z-PRIME, Duo-Link Universal, ZeClean, 4SLITE y BIS-SILANE, son marcas comerciales de BISCO, Inc.
BisCem es una marca comercial registrada de BISCO, Inc.
9.5% PORCELAIN ETCHANT, PORCELAIN PRIMER y DUAL-CURED CPA&JCR son productos fabricados por BISCO, Inc.

AVISO: Notifique cualquier incidente grave a BISCO y a la autoridad competente del Estado miembro de la UE en cuyo lugar de residencia del usuario y/o paciente.

it Z-PRIME™ PLUS
Primer per zirconia - alumina - metallo

INFORMAZIONI GENERALI

Z-PRIME Plus di BISCO è un agente di priming monocomponente utilizzato per migliorare l'adesione tra i materiali da restauro indiretti e i cementi resinosi compositi. Grazie alla sua esclusiva composizione chimica, può essere usato come trattamento della superficie per ceramiche a base di ossidi metallici zirconia e alumina, oltre che di altri tipi di metallo/lega, compositi e perni endodontici. **Z-PRIME Plus** è stato formulato specificatamente per garantire elevati valori di adesione in qualsiasi modalità di trattamento.

Indicazioni d'uso:
Z-PRIME Plus di BISCO può essere usato come trattamento della superficie per seguenti tipi di restauri:
1. Zirconia
2. Alumina
3. Metallo/lega
4. Composito
5. Perno endodontico
6. Riparazioni intraorali

Utente previsto: dentista abilitato.

Avvertenze:
• Altamente infiammabile.

Attenzione:
• Contaminazione incrociata: il prodotto può contenere elementi monouso. Smaltire gli accessori utilizzati o contaminati. Non pulire, disinfettare o riutilizzare.

Precauzioni:
• **Z-PRIME Plus** è un materiale fotosensibile. Utilizzare **Z-PRIME Plus** immediatamente dopo averlo dispensato per evitare l'esposizione alla luce ambiente.
• Per le riparazioni intraorali isolare adeguatamente l'area da sottoporre a restaurazione con un dique da gomma.
• Evitare il contatto con la pelle; le reazioni da esposizione non polimerizzate possono provocare sensibilità cutanea in persone sensibili. En caso di contatto con la pelle, lavare con sapone e acqua.
• Per le date di scadenza consultare le etichette dei singoli componenti.
• Scheda di sicurezza disponibile su richiesta.
• Scheda di sicurezza disponibile all'indirizzo www.bisco.com.
• Istruzioni per l'uso disponibili su richiesta.
• Istruzioni per l'uso disponibili all'indirizzo www.bisco.com.

ISTRUZIONI PER L'USO

Preparazione del restauro
Restauri con zirconia/alumina con allumina, restauri con metallo/lega (compresa porcellana fusa a metallo), restauri con composit indiretti, restauri con perni endodontici

NOTA: Assicurarsi che il restauro sia correttamente sabbiato, oppure sabbiare il restauro secondo le istruzioni del produttore. La sabbiatura deve essere effettuata prima dell'applicazione di **Z-PRIME Plus**.

1. Applica 1:1 gocce di **Z-PRIME Plus**™ all'interno del restauro. Attendere 30 secondi e soffiare aria. **NOTA:** la superficie della zirconia sottoposta a primer sembra identica prima e dopo l'applicazione del primer.
2. Prova il restauro trattato con primer nella preparazione per assicurarsi che sia perfetto.
3. Sciacquare il restauro accuratamente sotto la preparazione per rimuovere ogni residuo.

NOTA: Se la superficie non è stata pretrattata con **Z-PRIME Plus**™, decontaminare la superficie con un agente limpiador (per esempio, **ZeClean®**). Rinsce con acqua pulverizzata e seque con aire sin aceite. A continuación, siga el paso 1.

4. Procedere con la cementazione con un cemento adhesivo (p.ej. DuoLux Universal™ o BisCem®).

Per riparazioni intraorali
NOTA: Isolare correttamente l'area del restauro prima della riparazione intraorale.

Riparazione del restauro in zirconio/alumina o metallo:
1. Smussare la superficie con abrasione ad aria, punta o fresa diamantata.
2. Applicare 1:1 gocce di **Z-PRIME Plus**. Asciugare con una sringa d'aria per 3-5 secondi.
3. Completare la riparazione utilizzando un composito (ad es. 4SLITE™) e rifinire secondo le istruzioni del produttore.

Riparazione di restauri di porcellana fusa in zirconio/alumina/metallo:
1. Bisellare la porcellana secondo necessità.
2. Smussare la superficie metallica utilizzando abrasione ad aria, punta o fresa diamantata.
3. Mordenzare la superficie della porcellana con acido fluoridrico (p. ES. PORCELAIN ETCHANT™) secondo le istruzioni del produttore.
4. Applicare 1:1 gocce di silano (ES. BIS-SILANE™) e PORCELAIN PRIMER™ (p.ej. porcelana secondo le istruzioni del produttore e applicare con una sringa d'aria per 3-5 secondi.
5. Applicare 1:1 gocce di **Z-PRIME Plus** Only con una sringa d'aria per 3-5 secondi.
6. Completare la riparazione utilizzando un composito (ES. 4SLITE) e rifinire secondo le istruzioni del produttore.

Riparazione del restauri in composito:
1. Bisellare il margine.
2. Smussare la superficie con abrasione ad aria, punta o fresa diamantata. Risciacquare e soffiare con aria.
3. Applicare 1:1 gocce di **Z-PRIME Plus**. Asciugare con una sringa d'aria per 3-5 secondi.
4. Completare la riparazione utilizzando un composito (ES. 4SLITE) e rifinire secondo le istruzioni del produttore.

CONSERVAZIONE: Conservare **Z-PRIME Plus** a (2-25 °C). Per la data di scadenza, vedere le etichette dei singoli componenti.

SMALTIMENTO: Per lo smaltimento, fare riferimento alle norme locali. Nel caso di loro mancanza, fare riferimento alle norme regionali o nazionali in materia di gestione dei rifiuti.

GARANZIA: BISCO, Inc. si assume la responsabilità di sostituire i prodotti nel caso in cui siano difettosi. BISCO, Inc. non si assume la responsabilità per danni o perdite, sia diretti sia conseguenziali, derivanti dall'uso o dall'incapacità di utilizzare il prodotto come descritto. Prima di utilizzare il prodotto, l'utente è tenuto a determinare l'idoneità all'uso previsto. L'utente si assume tutti i rischi e le responsabilità associati all'utilizzo del prodotto.

* Z-PRIME, Duo-Link Universal, ZeClean, 4SLITE e BIS-SILANE sono marchi di BISCO, Inc.
BisCem è un marchio registrato di BISCO, Inc.
9.5% PORCELAIN ETCHANT, PORCELAIN PRIMER e DUAL-CURED CPA&JCR sono prodotti da BISCO, Inc.

AVVISO: Segnalare qualsiasi incidente grave a BISCO e all'autorità competente dello Stato membro dell'UE in cui si trova l'utente e/o il paziente.

sv Z-PRIME™ PLUS
Zirkonia - Aluminiumoxid - Metallprimer

ALLMÄN INFORMATION

BISCO's **Z-PRIME Plus** är en En-komponentprimer som används för att förbättra vidhäftningen av resinbaserade restaurationsmaterial och kompositresinsmentar. Pg grund av dess unika kemiska egenskaper kan det användas för att förbehandla zirkonium/alumina metalloxidkeramik samt andra typer metallegeringar, kompositer och endodontiska stift. **Z-PRIME Plus** har sammansatts särskilt utvecklad för att ge stark bindningskraft under alla härdningssätt.

Användningsområden:
BISCO's **Z-PRIME Plus** är avsett att användas som förbehandling av följande ytor:
1. Zirkonia
2. Aluminiumoxid
3. Metallbehandling
4. Kompositt
5. Endodontiska stift
6. Intraorala reparationer

Avsedd användare: legitimerad tandläkare.

Varningar:
• Ytterst brandfarlig.

Försiktighetsåtgärder:
• Korskontaminering: Produkten kan innehålla detaljer som är avsedda för engångsbruk. Kasserade produkter eller kontaminerade tillbehör. Rengör, desinfektera eller återanvänd inte.

Försiktighetsåtgärder:
• **Z-PRIME Plus** är en ljuskänslig material. Använd **Z-PRIME Plus** direkt efter det att det dispenserats för att undvika exposition för omgivningsljus.
• Vid intraorala reparationer ska restaurationsområdet vara ordentligt isolerat med en kofferdamm innan det appliceras.
• Undvik kontakt med mjukvävnader; ovaplymerserter (Mer)synliga kronor ber emplindrichen Personen zu einer Sensibilisierung der Haut führen. Bei Kontakt mit der Haut Seife/Wasser Hautbeten mit Wasser und Seife waschen.
• Seine Etiketten der Einzelkomponenten für spezifische Haltbarkeitsdaten.
• Das Sicherheitsblatt ist auf Anfrage erhältlich.
• Das Sicherheitsblatt ist unter www.bisco.com erhältlich.
• Die Gebrauchsanweisung ist auf Anfrage erhältlich.
• Die Gebrauchsanweisung ist unter www.bisco.com verfügbar.

GEBRAUCHSANWEISUNG

Förberedelse av restaurering
Zirkonoxid-Reinforcerade/Aluminiumoxid-Restaurationer, Metall-/Legeringsrestaurationer (omfattande med Metall verschmolzener Keramik), Indirekta Kompositkonstharts-Restaurationer, Endodontiska Restaurationer

OBS! Se till att restaurationen sandblästs ordentligt eller sandblästra restaurationen enligt tillverkarens anvisningar. Sandblästring bör göras innan **Z-PRIME Plus** appliceras.

1. Lägg på 1:1 droppar **Z-PRIME Plus**™ inuti restaurationen. Vänta i 30 sekunder och torka med luft. **OBS!** Ytan av den primade zirkonioxiden kommer att se ut likadan ut före och efter appliceringen av primern.
2. Prova en primerbehandlad restaurering i preparatet för att kontrollera att den passar.
3. Skölj restaurering ordentligt med vatten och torka med rent luft.

OBS!: Om ytan inte förbehandlades med **Z-PRIME Plus**™ rengör denna med ett rengöringsmedel (t.ex. **ZeClean®**). Spola med vattenspray och torka med rent luft(utan oljeångor). Följ sedan steg 1.

4. Cit vidare med cementering genom att använda ett limsligt cement (t.ex. DuoLux Universal™ eller BisCem®).

För intraorala reparationer
OBS!: Isolera ordentligt det intraorala reparationsområdet.

Reparation av zirkonium-/aluminiumoxid- eller metallkeramiker:
1. Ytbrunna av ytan med luftbehandling, diamantpunkt eller bor. Spol av och torka av.
2. Applicera 1:1 droppar **Z-PRIME Plus**. Torka med luftspray i 3-5 sekunder.
3. Fullfölj reparationen med en kompositt (t.ex. 4SLITE™) och följ tillverkarens anvisningar.

Reparation av porcelanfusion-zirkonium-/aluminium-/metallrestaurationer:
1. Fasa porcelanen vid behov.
2. Ytbrunna av metallytan med luftbehandling, diamantpunkt eller bor.
3. Etsa porcelanytan med fluorsyra (t.ex. 9,5 % PORCELAIN ETCHANT™) i enlighet med tillverkarens anvisningar.
4. Applicera 1:1 droppar **Z-PRIME Plus** Only med luftspray i 3-5 sekunder.
5. Fullfölj reparationen med en kompositt (t.ex. 4SLITE™) och följ tillverkarens anvisningar.

Reparation av kompositrestaurationer:
1. Fasa reparationen.
2. Ytbrunna av ytan med luftbehandling, diamantpunkt eller bor. Spol av och torka av.
3. Applicera 1:1 droppar **Z-PRIME Plus** Only med luftspray i 3-5 sekunder.
4. Fullfölj reparationen med en kompositt (t.ex. 4SLITE™) och följ tillverkarens anvisningar.

FÖRVARING: Förvara **Z-PRIME Plus** i rumstemperatur 2-25 °C. Se etiketterna för de individuella komponenterna för specifika utgångsdatum.

AVFALLSHANTERING: Se aktiverna bestämmelser angående avfallshantering i ditt land. Om sådana finns, hänvisa till nationella eller regionala regler.

GARANTI: BISCO, Inc. erkänner sitt ansvar för att byta ut produkter om de visar sig vara defekta. BISCO, Inc. tar inte på sig ansvar för skador eller förluster som uppstår genom att det inte, på grund av användning eller otillräcklig att använda produkterna enligt beskrivning. Det är användarens ansvar, att fore ansvarig, fastställa produktens lämplighet för den avsedda ändamålet. Användaren tar på sig alla risker och all ansvar i samband därmed.

* Z-PRIME, Duo-Link Universal, ZeClean, 4SLITE och BIS-SILANE är varumärken som tillhör BISCO, Inc.
BisCem är en registrerad varumärke som tillhör BISCO, Inc.
9,5% PORCELAIN ETCHANT, PORCELAIN PRIMER och DUAL-CURED CPA&JCR tillverkas av BISCO, Inc.

OBSERVERA: Rapportera alla allvarliga händelser till BISCO och den behöriga myndigheten i det EU-medlemsstat där användaren och/eller patienten befinner sig.

da Z-PRIME™ PLUS
Zirkoniumoxid-aluminiumoxid-metalprimer

BISCO's **Z-PRIME Plus** er enkomponent primermiddel, der bruges til at forbedre vedhæftningen af resinbaserede restaurationsmaterialer og kompositresinmenter. Pg grund af dens unikke kemiske egenskaber kan det anvendes til overfladebehandling af zirkonium eller alumina metaloxidkeramik samt andre typer metallegeringer, kompositter og endodontiske stifter. **Z-PRIME Plus** er specifikt udviklet til at yde høje bindingsstyrker under enhver hardningsmåde.

Indikationer for brug:
BISCO's **Z-PRIME Plus** er beregnet til anvendelse som en overfladebehandling af følgende restaurationer:
1. Zirconia
2. Alumina
3. Metal/legering
4. Kompositter
5. Endodontisk stift
6. Intraorale reparationer

Tilsigtet bruger: licenseret tandlæge.

Advarsler:
• Yderst brandfarlig.

Forsigtighedsregler:
• Krydsforurening: Produktet kan indeholde artikler, der er designet til engangsbrug. Bortskaf brugte eller kontaminerede tilbehør. Ikke rengør, desinfektér eller återanvänd inte.

Forholdsregler:
• **Z-PRIME Plus** er en lysfølsomt materiale. Anvend **Z-PRIME Plus** straks efter det er dispenseret i dispenseren, eller beskyt det mod omgivende belysning.
• For intraorale reparationer skal restaurationsområdet isoleres korrekt med en gummidæmper inden det fastgøres.
• Undgå hudkontakt. Ikke-polymeriserede resiner kan forårsage hudsensibilisering hos personer med en tendens dertil. Hvis der forekommer hudkontakt, skal huden vaskes med sæbe og vand.
• Se etiketterne for de individuelle komponenter for specifikke udløbsdatoer.
• Sikkerhedsdatablad kan rekvireres efter anmodning.
• Sikkerhedsdatablad er tilgængelig på www.bisco.com.
• Brugsanvisning kan rekvireres efter anmodning.
• Brugsanvisning er tilgængelig på www.bisco.com.

BRUGSANVISNING

Forberedelse af restaurering
Zirkoniumoxidforstærkningsaluminiumoxidrestaureringer, metal/legeringsrestaureringer (inklusive metal/keramik), indirekte kompositrestaureringer, endodontiske restaureringer

BEMÆRK: Sørg for, at restaureringen er sandblæst behørigt, eller sandblæs restaureringen i henhold til producentens anvisninger. Sandblæsning skal udføres inden anbringelse af **Z-PRIME Plus**.

1. Dosér en 1:1 mængde **Z-PRIME Plus**™ i restaurator. Vent i 30 sekunder og tørlæg med luft. **BEMÆRK:** Overfladen af den primede zirkonia vil se det samme ud efter primerpåføring som den var det inden.
2. Prøv den restaurerede ryen ved at tilslæbe med primer på præparatet for at sikre, at den passer korrekt.
3. Skyl restaurering grundig med vand og tørlæg med luft.

BEMÆRK: Hvis overfladen ikke blev primet med **Z-PRIME Plus**™, bør den dekontaminere med et rengøringsmiddel (e.g. **ZeClean®**). Skyl med vandspray og tørlæg med luft (uden olie). Følg derefter trin 1.

4. Fortsæt med cementering ved hjælp af en klæbemiddel (f.eks. DUO-LINK UNIVERSAL™ eller BisCem®).

Til intraorale reparationer
BEMÆRK: Isolér restaureringsområdet korrekt forud for intraorale reparationer.

Reparation af zirkoniumoxidforstærkning- eller metalrestaureringer:
1. Ru op ved hjælp af luftbehandling, diamantpunkt eller bor. Skyl og tørlæg.
2. Anbring 1:1 dråber **Z-PRIME Plus**. Tørlæg med luftspray i 3-5 sekunder.
3. Fuldfør reparationen med en kompositt (f.eks. 4SLITE™) og følg producentens anvisninger.

Reparation af porcelænsfusion-zirkoniumoxid-/aluminiumoxid-/metalrestaureringer:
1. Afslib porcelænet efter behov.
2. Ru metaloverfladen op ved hjælp af luftbehandling, diamantpunkt eller bor.
3. Ætsning af porcelænsoverfladen med flussyre (f.eks. 9,5 % PORCELAIN ETCHANT™) i henhold til producentens anvisninger.
4. Anbring 1:1 dråber silan (f.eks. BIS-SILANE™ eller PORCELAIN PRIMER™) og anbrænd i henhold til producentens vejledning, og tørlæg med luftspray i 3-5 sekunder.
5. Anbring 1:1 dråber **Z-PRIME Plus** Only med luftspray i 3-5 sekunder.
6. Fuldfør reparationen med en kompositt (f.eks. 4SLITE) og følg producentens anvisninger.

Reparation af kompositrestaureringer:
1. Bevel reparationen.
2. Ru op ved hjælp af luftbehandling, diamantpunkt eller bor. Skyl og tørlæg.
3. Anbring 1:1 dråber **Z-PRIME Plus**. Tørlæg med luftspray i 3-5 sekunder.
4. Fuldfør reparationen med en kompositt (f.eks. 4SLITE) og følg producentens anvisninger.

OPBEVARING: Opbevar **Z-PRIME Plus** ved 2-25 °C. Se etiketterne for de individuelle komponenter for specifikke udløbsdatoer.

BORTSKAFFELSE: Der henvises til de lokale forskrifter for bortskaffelse af affald. Hvis disse findes, henvises til nationale eller regionale forskrifter vedrørende affald.

GARANTI: BISCO, Inc. anerkender sit ansvar for at udskifte produkter, hvis de viser sig at være defekte. BISCO, Inc. påtager sig ikke ansvar for nogen skade eller mangel på, direkte eller indirekte, som følge af brug eller manglende brug af produkterne som beskrevet. Far brug af det bruges producenten ansvar at sikre, at produktet er hensigtsmæssigt til den tilsigtede brug. Brugeren påtager sig alt ansvar og alle risiko i det anvendte.

* Z-PRIME, Duo-Link Universal, ZeClean, 4SLITE og BIS-SILANE er varemærker tilhørende BISCO, Inc.
BisCem er et registreret varemærke tilhørende BISCO, Inc.
9,5% PORCELAIN ETCHANT, PORCELAIN PRIMER og DUAL-CURED CPA&JCR fremstilles af BISCO, Inc.

BEMÆRK: Alle alvorlige hændelser skal rapporteres til BISCO og den kompetente my

et — Z-PRIME™* Plus
Tsirkooniumoksiidi, alumiiniumoksiidi, metalli praimer

ÜLDINE TEAVE

BISCO **Z-PRIME Plus** on ühekomponentne praimer, mida kasutatakse kaudsete restauratsioonimaterjalide ja komposiitvaiktsementide vahelise adhesiooni tugevdamiseks. Tänu oma ainulaadsele keemilisele koostisele saab seda kasutada tsirkoonium- ja alumiiniumoksiidi metallokeraamika ning ka muude metallide/sulamite, komposiitide ja endodontiliste postide pinnatöötluseks. **Z-PRIME Plus** on spetsiaalselt välja töötatud selleks, et tagada iga kõvastamisrežiimiga hea seostumistugevus.

lv — Z-PRIME™* Plus
Cirkonija – alumīnija oksīda – metāla grunts

VISPĀRĒJA INFORMĀCIJA

BISCO **Z-PRIME Plus** ir vienkomponenta gruntēšanas līdzeklis, ko izmanto, lai uzlabotu adhēziju starp netiešās restaurācijas materiāliem ar kompozītsveķu cementiem. Pateicoties unikālajam ķīmiskajam sastāvam, to var izmantot kā virsmas apstrādes vielu cirkonija un alumīnija metālu oksīda keramikai, kā arī citiem metālu/sakausējumu veidiem, kompozītmateriāliem un endodontijas balstiem. **Z-PRIME Plus** sastāvs ir īpaši izstrādāts, lai nodrošinātu augstu saistes spēku jebkurā cietināšanas režīmā.

mk — Z-PRIME™* Plus
Прајмер за циркониум - алуминиум - метал

ОПШТИ ИНФОРМАЦИИ

Z-PRIME Plus на BISCO е еднокомпонентен прајмер што се употребува за засилена атхезија меѓу индиректни ресторативни материјали и композитни цементи со смола. Како резултат на неговата уникатна хемиска формула, може да се употребува за површински третман на керамика од циркониум и алуминиум оксид како и на други типови метали/легури, композити и ендодонтски колци. **Z-PRIME Plus** е специфично формулиран да овозможи многу цврсто врзување при секој режим на стврднување.

sl — Z-PRIME™* Plus
cirkonij - aluminij - kovinski osnovni premaz

SPLOŠNE INFORMACIJE

BISCO **Z-PRIME Plus** je enokomponentni osnovni premaz za izboljšanje lepljenja med posrednimi materiali za obnovo in kompozitnimi smolnimi cementi. Zaradi edinstvenih kemičnih lastnosti ga lahko uporabljate za površinsko obdelavo keramike s cirkonijevim in aluminijevim kovinskim oksidom ter drugih vrst kovin/zlitin, kompozitov in endodontskih zatičev. Premaz **Z-PRIME Plus** je zasnovan posebej za zagotavljanje močne vezave pri katerem koli načinu polimerizacije (strjevanja).

sq — Z-PRIME™* Plus
Zirconia - Alumina - Metal Primer

INFORMACION I PËRGJITHSHËM

Z-PRIME Plus i BISCO-s është një agjent primar me një përbërës të vetëm që përdoret për të rritur ngjitjen midis materialeve indirekte restauruese dhe amalgamave me përzierje granulati. Për shkak të kimisë së tij unike mund të përdoret si një trajtim sipërfaqësor i qeramikës së zirkonit dhe alumina oksid metalik, si dhe llojeve të tjera të metaleve / aliazhet, përzierjet dhe lëndët endodontike. **Z-PRIME Plus** është krijuar posaçërisht për të siguruar qëndrueshmëri të lartë të lidhjes në çdo mënyrë trajtimi.

bg — Z-PRIME™* Plus
Праймер за цирконий - диалуминиев триоксид - метал

ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

Z-PRIME Plus на BISCO е еднокомпонентен праймер, използван за усилване на адхезията между индиректните възстановителни материали и композитните цименти със смола. Поради своята уникална химия той може да се използва като повърхностна обработка на циркониева керамика и керамика на диалуминиев триоксид с метален оксид, както и други типове метали/сплави, композитни материали и ендодонтски щифтове. **Z-PRIME Plus** е специфично формулиран да осигурява голяма здравина на връзките ...

hr — Z-PRIME™* Plus
Cirkonij - Alumina - Metalni primer

OPĆE INFORMACIJE

Z-PRIME Plus tvrtke BISCO je jednokomponentno sredstvo za temeljni premaz koje se koristi za poboljšanje prianjanja između neizravnih materijala za obnovu i kompozitnih smolastih cementa. Zbog svog jedinstvenog kemijskog sastava može se koristiti za površinsku obradu keramike metalnog oksida cirkonija i alumina, kao i ostalih vrsta metala / legura, kompozita i endodontskih stupova. **Z-PRIME Plus** posebno je formuliran za osiguravanje velike čvrstoće veze uz sve načine stvrdnjavanja.

hu — Z-PRIME™* Plus
Cirkónium aluminium fém primer

ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK

A BISCO **Z-PRIME Plus** egy egyösszetevős alapozószer, mely az indirekt helyreállító anyagok és a kompozit gyantacement közti ragasztóerőt fokozza. Egyedülálló kémiai összetétele jóvoltából használható cirkónium és alumínium fémoxid-kerámia, valamint egyéb típusú fémek/ötvözetek, kompozitok és endodonciai csapok felületi kezeléséhez. A **Z-PRIME Plus**t kifejezetten úgy tervezték meg, hogy mindenféle kötési mód esetén magas ragasztóerőt biztosítson.

lt — „Z-PRIME™* Plus"
Cirkonio – aliuminio – metalo gruntas

BENDROJI INFORMACIJA

„BISCO" „**Z-PRIME Plus**" – tai vieno komponento gruntavimo medžiaga, naudojama netiesioginių restauravimo medžiagų ir kompozicinių dervos cementų sulipinimui. Dėl unikalios cheminės sudėties jį galima naudoti kaip cirkonio oksido ir aliuminio oksido keramikos, taip pat kitų tipų metalų / lydinių, kompozitų ir endodontinių paviršių apdorojimo medžiagą. „**Z-PRIME Plus**" specialiai sukurta taip, kad užtikrintų didelį sukibimą bet kokiu kietėjimo režimu.

pl — Z-PRIME™* Plus
Primer (podkład) do - cyrkonu — Aluminy — metalu

INFORMACJE OGÓLNE

Materiał **Z-PRIME Plus** firmy BISCO jest jednoskładnikowym środkiem gruntującym stosowanym w celu poprawy adhezji pomiędzy materiałami do uzupełnień pośrednich i żywicznych cementów kompozytowych. Ze względu na unikalny skład chemiczny materiał można stosować jako preparat do opracowywania powierzchni z tlenku cyrkonu i tlenku glinu (Alumina), a także innych rodzajów metali / stopów, kompozytów oraz sztyftów endodontycznych. **Z-PRIME Plus** opracowano specjalnie pod kątem dużej wytrzymałości wiązania, ...

ro — Z-PRIME™* Plus
Amorsă pentru zirconiu - alumină - metal

INFORMAȚII GENERALE

Z-PRIME Plus de la BISCO este o amorsă monocomponentă utilizată pentru a spori adeziunea între materialele restaurării indirecte și cimenturilor rășinice compozite. Datorită compoziției chimice unice, amorsa poate fi utilizată ca tratament de suprafață pentru restaurările ceramice din oxizi de zirconiu și alumină, precum și alte tipuri de metale/aliaje, materiale compozite și pivoți endodontici. **Z-PRIME Plus** a fost formulat în mod special pentru a furniza o rezistență ridicată a adeziunii pentru orice tip de priză.

sk — Z-PRIME™* Plus
Zirkónovo-hlinikovo-kovový podklad

VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

Podklad **Z-PRIME Plus** od spoločnosti BISCO je jednozložková podkladová látka, ktorá sa používa na zlepšenie adhézie medzi nepriamymi výplňovými materiálmi a kompozitnými živicovými cementmi. Vďaka svojmu jedinečnému chemickému zloženiu sa môže použiť ako povrchová úprava keramiky na báze oxidu zirkónového a oxidu hlinitého, ako aj iných druhov kovov/zliatin, kompozitov a endodontických štípikov. Výrobok **Z-PRIME Plus** bol špeciálne navrhnutý na to, aby poskytoval vysoké lepiace sily pri akomkoľvek vytvrdzovaní.

tr — Z-PRIME™* Plus
Zirkonya - Alüminyum - Metal Primer

GENEL BİLGİ

BISCO **Z-PRIME Plus**, indirekt restorasyon malzemeleri ve kompozit rezin simanlar arasında daha iyi adezyon sağlamak için kullanılan tek bileşenli primer uygulama maddesidir. Benzersiz kimyasal özellikleri sayesinde, Zirkonya ve Alüminyum metal oksit seramiklerinin yanında diğer türde metaller/alaşımlar, kompozitler ve endodontik postların yüzey işlemlerinde kullanılabilir. **Z-PRIME Plus** her türlü polimerizasyon modunda yüksek bağlanma kuvveti sunacak şekilde özel olarak formüle edilmiştir.

zh — Z-PRIME™* Plus
氧化锆–氧化铝–金属处理剂

基本信息

型号	B–6001P 4ml
	B–6002P 2ml

BISCO 的**Z–PRIME Plus** 是一种单组份处理剂，用于增强烤瓷和复合树脂之间的粘结强度。凭借 独特的化学组成，**Z–PRIME Plus** 可以用作氧化锆、氧化铝金属氧化物陶瓷以及合金的表面处理 剂。Z–PRIME Plus 可提供高粘结强度。

BISCO, Inc.
1100 W. Irving Park Rd.
Schaumburg, IL 60193
U.S.A.
1-800-247-3368
1-847-534-6000
www.bisco.com

EC REP BISICO France
208, allée da la Coudoulette
13680 Lançon de Provence
France
33-4-90-42-92-92